



**CAMPAIGN TO STOP  
KILLER ROBOTS**

**Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons**

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

*Virtual via Zoom Webinar*

**Youth Speaker, Illés Katona from Hungary**

Most esteemed organisers of the first ever Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons,  
完全自律型兵器に関するグローバルユース会議の主催者の皆様

dear fellow young advocates, dear participants,  
パネリストの皆様 そして 参加者の皆様

first of all, I would like to express my greatest gratitude for inviting me to participate,  
はじめにハンガリー代表として またハンガリーの若者の代表として

as representative of Hungary and the Hungarian youth, in this prestigious global event.  
この荣誉あるイベントに招待して下さったことに心から感謝いたします

I would also like to congratulate the organisers, especially the International Student Conference in Japan,  
また 主催者の皆様 特に国際学生会議の皆様には

for sincerely calling for the voice and the opinions of young people from around the world in this highly  
important issue.

この非常に重要な問題に 世界中の若者の意見を呼びかけてくれたこと心から感謝いたします

I regret to admit that Hungary, this wonderful one-thousand-year-old ‘island’ in the heart of Central  
Europe, its government,  
残念ながら 中央ヨーロッパの中心にあり 1000年もの歴史を持つ「素晴らしい島」のハンガリー  
は

has so far not raised its voice on the international stage against the development  
これまで 国際社会に向けて完全自律型兵器やキラーロボットの

and use of fully autonomous weapons or killer robots.  
開発・使用に対する反対意見をあげてきておりません

Even though Hungary acknowledged that lethal autonomous weapons systems warrant “substantial  
consideration”

ハンガリー政府は自律型致死兵器システム対し 「実質的な考察」が必要としていること認め



**CAMPAIGN TO STOP  
KILLER ROBOTS**

**Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons**

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

*Virtual via Zoom Webinar*

and supported continuing diplomatic talks on the concerns in the CCW Committee,  
CCW 会議における継続的な協議に賛同しているにも関わらず

it did not join the list of states calling for a pre-emptive ban with the Campaign to Stop Killer Robots.  
先制禁止を求める国々とともに活動する「キラーロボット反対キャンペーン」のメンバーには  
加わっていません

This is distressing, especially in the light of an international poll made by IPSOS in 2018,  
しかし IPSOSが行った2018年の国際的な世論調査ではハンガリー国民の74%が完全自律兵器に  
反対し

showing that 74% of the Hungarian people reject autonomous weapons,  
世界的には最も高い数値を示したという事実を考えると

that is one of the highest ratios in the entire world.  
現状は非常に残念なものです

Governments, including the one of my beloved country, often follow their short-term interests  
私が最愛する国の政府を含め多くの政府は目先の利益ばかりを優先してしまい

and fail to see the bigger picture. That is with artificial intelligence,  
全体像を理解しようとしません これは人工知能に関してもそうです

we are creating a brand new technology that operates on a level we've never seen before.  
私たちは これまでに見たことのないレベルのテクノロジーを生み出しています

We cannot even imagine how armed conflicts would change in long term, if we combine highly  
destructive weapons with a technology that is many times faster than humans,  
人間の何倍もの速さで進化する最先端技術と壊滅的な兵器を組み合わせれば

evolving faster than humanity, and the cognitive processes of which we cannot comprehend.  
私たちが理解できないような認知プロセスが生み出されるでしょう

I think that the use of artificial intelligence or human-machine cooperation can be an effective tool to  
improving armed forces in non-critical functions  
人工知能もしくはヒューマンマシンインタラクションは ノンクリティカルな軍備機能の向上の  
ための有効なツールだと思います



**CAMPAIGN TO STOP  
KILLER ROBOTS**

**Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons**

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

*Virtual via Zoom Webinar*

– so I'm not against the concept entirely if it is used in a way that humans preserve their essential place in the decision-making cycle.

そのため人間が意思決定に関与できる限りは私はこの概念に完全に反対ではありません

It can also be facilitating for AI development.

これはAI開発の促進にもつながります

What I am against is failing to ensure a strong mechanism to maintain meaningful human control,  
私が危惧しているのは人間の有意義な関与を失い

and failing to keep humans in the loop.

結果的に意思決定のループから外れてしまうことです

This is why democratic civil control, including both from the civil government, and  
だからこそ武器開発の分野では政府 非政府組織や市民社会団体からの

non-governmental, civil society organisations is necessary in the field of arms development.  
民主的な市民統制が必要なのです

This is why I think our Campaign is crucial,

だからこそ私たちのキャンペーンは非常に重要であり

and this is why the voice of young people is crucial.

若者の声が重要なのです

In the last 14 months I have published my very own legal study on killer robots and the rights of the child

– この14ヶ月の間に私はキラーロボットと子どもの権利に関する独自の調査を出版しました

I highly recommend it to all interested people,

この分野に興味がある方には読むことをぜひお勧めしますが

but especially decision-makers and legal experts.

とりわけ政策決定者や法律家に読んで欲しいと思います

It is titled: Swarm drones and teddy bears, you can find it on the Internet.

インターネットでは「Swarm drones and teddy bears」と検索してください

I have held presentations for fellow young people on the matter in schools.



**CAMPAIGN TO STOP  
KILLER ROBOTS**

**Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons**

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

*Virtual via Zoom Webinar*

私はこの本を多くの学校で紹介し

I have contributed to the development of an extracurricular interactive material for high schoolers based on the methodology of human rights education.

人権教育の一環として高校生向けの課外対話型教材の開発にも貢献しました

I have posted video messages for the Campaign repeatedly on the Internet.

また キャンペーンのためのビデオメッセージも何度かインターネットに投稿してきました

And I have talked to many intellectuals, many-many great people in Hungary about this important issue.

そして この重要な問題について ハンガリーの知識人や偉大な方々ともお話をさせていただきました

My call to the Government of Hungary, but also to the government of Japan, and each and every government on this planet,

私は ハンガリー政府に向けてだけではなく 日本政府 そして全世界の政府が

is to act with precaution, and consider how their actions will affect the next generations.

予防原則に則った判断をし 次世代への影響を考慮すべきだと思います

How they will affect children, for example.

例えば この問題が私たちの子どもたちにどのように影響するのか

How they will affect certain parts of the population.

特定のコミュニティにどのような影響を与えるのか

But also, how they will affect international peace and security.

そして 国際的な平和と安全保障への影響や

How they will affect power positions. And how they affect the globe we call home.

私たちの故郷である地球への影響も考えてほしいのです

You know, I always say:

私はいつもこう思っています

if humans are programmed to live in peace, then war is considered an error in the system.

「人間が平和に生きるようにプログラムされているのであれば 戦争はシステムエラーとみなされる



**CAMPAIGN TO STOP  
KILLER ROBOTS**

**Global Youth Conference on Fully Autonomous Weapons**

December 12, 2020 18:30-21:30 JST (Tokyo)

*Virtual via Zoom Webinar*

But if we grow our artificial intelligence to fight in war,  
しかし我々が戦争のために人工知能を成長させるのであれば

wouldn't then peace the error in the program?  
平和に生きることがプログラムエラーになってしまうのだろうか？」と

Thank you for your kind attention.  
ご清聴ありがとうございました